

DEIALDIAREN BERARIAZKO
42.ZK. ERANSKINA
BIZITEGI ERAIKINEN
EGITURAZKO BIRGAITZERAKO
DIRULAGUNTZAK
(3 LERROA)

ANEXO ESPECÍFICO DE
CONVOCATORIA Nº 42
SUBVENCIONES PARA LA
REHABILITACIÓN ESTRUCTURAL DE
EDIFICIOS RESIDENCIALES
(LINEA 3)

1. AURREKONTU KREDITUA

120.000 euro.

1 0710.780.01.152.20 aurrekontu aplikazioari lotuta dagoen A-733/2025 agiri kontablearen kargura finantzatzen da.

1. CRÉDITO PRESUPUESTARIO

120.000 euros.

Se financia con cargo al documento contable A-733/2025 que está imputado a la aplicación presupuestaria 1 0710.780.01.152.20.

2. XEDEA

Jarduketa esparru hauetarako laguntza ekonomikoak emateko baldintzak arautzea da oinarri hauen xedea: bizitegi eraikinen egiturazko segurtasuna bermatzeko helburua duten zurezko egiturazko elementuak birgaitzeko jarduketak. Horren guztiaren helburua da birgaitze-lanak sustatzea hiriko ondare eraiki zaharrenean eta kalteberenean, zurezko egituren egitura gaur egun eska daitezkeen segurtasun- eta funtzionaltasun-premia eta -premietara egokitzen laguntzeko.

2. OBJETO

Es objeto de las siguientes bases la regulación de las condiciones de concesión de ayudas económicas a aquellas actuaciones de rehabilitación de elementos estructurales de madera cuyo objeto sea garantizar la seguridad estructural de edificios residenciales. Todo ello, con el objetivo de fomentar la realización de obras de rehabilitación en el patrimonio construido más antiguo y vulnerable de la ciudad, favoreciendo la adecuación estructural de las estructuras de madera a las necesidades y requisitos de seguridad y funcionalidad exigibles hoy en día.

DIRULAGUNTZEN LERROAK	LÍNEAS DE SUBVENCIÓN
3.1. Egitura birgaitzeko obrak	3.1. Obras de rehabilitación estructural
3.2. Egiturazko birgaikuntzako proiektu teknikoak	3.2. Proyectos técnicos de rehabilitación estructural

3. DIRUZ LAGUNDUKO BADIRA JARDUKETEK BETE BEHARREKO ESKAKIZUNAK

1.1. Betekizun orokorrak

Diru-laguntza hauetatik kanpo geratzen dira indarrean dagoen Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren arabera RU-1, RP-10 edo RP-24 kalifikazioa duten eraikinetan egiten diren obrak.

Ez dira diruz laguntzeko moduko jarduketatzat hartuko ezkutuko jarduketak edo hirigintzako arau-haustea eragin dutenak. Ildo horretan, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera ezkutuko jarduketak hautemanaz gero (hau da, eskatutako hirigintzako administrazio-titulu legitimatzaileak gabe edo horiek alde batera utzita edo urratuz egindako jarduketak), legezkotasuna berrezartzeko dagokion espedienteak hasiko da, eta, nolabait ere, dirulaguntza emateko prozeduraren izapidetza eten egingo da hura ebatzi arte.

3. REQUISITOS DE LAS ACTUACIONES SUBVENCIONABLES

3.1. Requisitos generales

Quedan excluidas de estas subvenciones las obras que se ejecuten en edificios que ostenten la calificación RU-1, RP-10 o RP-24 según el vigente Plan General de Ordenación Urbana.

No se admitirán como actuación subvencionable actuaciones clandestinas o las que hayan supuesto infracción urbanística. En este sentido, en caso de que se detectaran actuaciones clandestinas según la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo (es decir, actuaciones realizadas sin contar con los correspondientes títulos administrativos legitimantes urbanísticos requeridos o al margen o en contravención de los mismos), se iniciará el correspondiente expediente de restablecimiento de la legalidad y, en todo caso, la tramitación del procedimiento de concesión de la subvención quedará suspendida hasta que aquélla se resuelva.

3.2. Denbora-betekizunak

Ondorengo lerroetan:

3.1. Egitura birgaitzeko obrak

2024ko azaroaren 3tik 2025eko urriaren 31ra bitartean amaitutako jarduketak.

Jarduketaren amaiera-datatzat hartuko da obra-amaierako ziurtagirian jasotakoa, edo, halakorik ezean, azken fakturan emandakoa, betiere lehen aipatutako muga-daten artean datatuta.

Dagokion udal-lizentzia edo baimenarekin gauzatuak izan beharko dira, eta bertan ezarritako baldintzekin bat etorri beharko dira, eskatutako obra-amaierako dokumentazioa aurkeztea barne, eta helburua izango da zurezko barne-egitura duten bizitegi-eraikinen egiturazko segurtasuna bermatzea.

3.2 egiturazko birgaikuntzako proiektu teknikoak

2024ko azaroaren 3tik 2025eko urriaren 31ra bitartean aurkeztutako proiektu teknikoak jasoko dute dirulaguntza.

Ez dute dirulaguntzarik jasoko jada espediente aministratiboren baten xede izandako proiektuek, eskaerarekin batera aurkeztu zen obra-lizentziaren tramitazioa izan ezik.

3.2. Requisitos temporales

En las líneas:

3.1. Obras de rehabilitación estructural

Actuaciones terminadas entre el 3 de noviembre de 2024 y el 31 de octubre de 2025.

Se considerará como fecha fin de la actuación, la reflejada en el certificado fin de obra, o, en su defecto, la emitida en su última factura, fechada en todo caso entre las fechas límites anteriormente citadas.

Deberán estar ejecutadas con la preceptiva licencia o autorización municipal correspondiente y acordes a las condiciones allí impuestas, incluida la presentación de la documentación fin de obra requerida y tengan por objeto garantizar la seguridad estructural de edificios residenciales con estructura interior de madera.

3.2 Proyectos técnicos de rehabilitación estructural

Serán objeto de subvención aquellos proyectos técnicos presentados entre el 3 de noviembre de 2024 y el 31 de octubre de 2025.

No serán subvencionables aquellos proyectos que ya hayan sido objeto de algún expediente administrativo, a excepción del de la tramitación de la licencia de obras a cuya solicitud acompañaba.

3.3. Xede-betekizunak eta bazterketak

Ondorengo lerroetan:

3.1 Egitura birgaitzeko obrak

Bizitegi eraikinetan zurezko egituren sostengu ahalmena bermatzeko beharrezkoak diren zurezko egiturazko elementuak konpontzeko, sendotzeko eta/edo ordeztzeko jarduketak.

Oro har, laguntzen xede diren bizitegi eraikinek gutxienez 50 urteko antzinatasuna izan beharko dute.

Diruz lagundu daitekeen jardueren zatitzat ez dira hartuko dokumentazio teknikoa idazteagatik, obrak gainbegiratzeagatik edo zuzentzeagatik, segurtasuna eta osasuna koordinatzeagatik eta antzeko lanengatik ordaindu beharreko ordainsariak.

Dirulaguntza hauetatik kanpo geratzen dira honako obra hauek:

- a) Obra erantsiak egitea, udalaren iritziz eraikinaren egiturazko segurtasuna bermatzeko beharrezkotzat edo egokitatzat jotzen ez direnak, eta obra horiek egiteko beharrendaren ondoriozkoak ez direnak.
- b) Familia bakarreko edo bi familiako hiribildu isolatu edo atxikiaren tipologiako eraikinetan eta indarrean

3.3. Requisitos de objeto y exclusiones

En las líneas:

3.1 Obras de rehabilitación estructural

Actuaciones de reparación, refuerzo, consolidación y/o sustitución de elementos estructurales de madera que sean necesarias para garantizar la capacidad portante de las estructuras de madera en edificios residenciales.

Con carácter general, los edificios residenciales objeto de las ayudas deberán tener una antigüedad mínima de 50 años.

No se considerarán parte de la actuación subvencionable los costes de honorarios por la redacción de documentación técnica, supervisión o dirección de obras, coordinación de seguridad y salud y trabajos similares.

Quedan excluidas de estas subvenciones las siguientes obras:

- a) La ejecución de obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para garantizar la seguridad estructural del edificio, ni vengan derivadas de la necesidad de acometer las mismas.
- b) Las obras que se ejecuten en edificios de tipología de villa unifamiliar o bifamiliar, aislada o adosada y en

dagoen Hiri Antolamenduko Plan Orokorren arabera RP-10 edo RP-24 kalifikazioa dutenetan egiten diren obrak.

- c) Jabe bakarreko etxebizitza-erakin kolektiboetan egiten diren obrak, pertsona fisikoa zein juridikoa izan, jabetza horizontalaren erregimenari atxikita egon edo ez.

b) eta c) baztertzeko baldintzak ez zaizkie aplikatuko Plan Orokorreko Ondare Arkitektonikoaren Katalogoan sartutako elementuren bat duten edo duten higiezinak.

Era berean, b) eta c) bazterketa-baldintza horiek ez zaizkie aplikatuko Baserriek; hau da, lurzoru urbanizaezinean kokatutako eraikin tradizionalak, legez bizitegi-erabilerarako direnak eta gaur egun nekazaritza-ustategi bati lotuta daudenak edo historikoki lotuta egon direnak.

3.2 Egiturazko birgaikuntzako proiektu teknikoak

Bizitegi eraikinetan zurezko egituren sostengu-ahalmena bermatzeko beharrezkoak diren zurezko egiturazko elementuak konpontzeko, sendotzeko eta/edo ordeztzeko jarduketak definitzeko behar diren proiektu teknikoak

aquello que ostenten la calificación RP-10 o RP-24 según el vigente Plan General de Ordenación Urbana.

- c) Las obras que se ejecuten en edificios colectivos de viviendas de propietario único, sea persona física o jurídica, con independencia de hallarse acogidos o no al régimen de propiedad horizontal.

Los requisitos de exclusión b) y c) no se aplicarán a inmuebles que estén o tengan algún elemento incluido dentro del Catálogo del Patrimonio Arquitectónico del Plan General.

Así mismo, dichos requisitos de exclusión b) y c) tampoco se aplicarán a los Caseríos, entendiéndose por tales, las edificaciones tradicionales, situadas en suelo no urbanizable, legalmente destinadas a usos residenciales, que estén actualmente o hayan estado históricamente vinculadas a una explotación agraria.

3.2 Proyectos técnicos de rehabilitación estructural

Redacción de los proyectos técnicos que se requieran para definir las actuaciones de reparación, refuerzo, consolidación y/o sustitución de elementos estructurales de madera que sean necesarias para garantizar

idaztea.

Oro har, dokumentu teknikoak idatzi behar dituzten laguntzak jaso ditzaketen bizitegi-eraikinek gutxienez 50 urteko antzintasuna izan beharko dute.

Dirulaguntza hauetatik kanpo geratzen dira honako dokumentu tekniko hauek:

- a) Obra erantsiak definitzea helburu nagusizat duten dokumentuak, udalaren iritziz eraikinaren egiturazko segurtasuna bermatzeko beharrezkotzat edo egokitzat jotzen ez direnak, eta obra horiei ekin beharrak eragindakoak ez direnak.
- b) Familia bakarreko edo biko isolatu edo atxikiko eraikinetan egin beharreko obrak definitzea helburu nagusizat duten dokumentuak eta RP-10 edo RP-24 kalifikazioa duena, Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren arabera.
- c) Jabe bakarreko etxebizitzetako eraikin kolektiboetan egin beharreko obrak definitzea helburu nagusizat duten dokumentuak, pertsona fisikoa zein juridikoa izan, jabetza horizontalaren erregimenari atxikita

la capacidad portante de las estructuras de madera en edificios residenciales.

Con carácter general, los edificios residenciales objeto de la redacción de los documentos técnicos susceptibles de obtener las ayudas deberán tener una antigüedad mínima de 50 años.

Quedan excluidas de estas subvenciones los siguientes documentos técnicos:

- a) Aquellos documentos que tengan por objeto principal la definición de obras añadidas que, a criterio municipal, no se consideren necesarias ni oportunas para garantizar la seguridad estructural del edificio, ni vengan derivadas de la necesidad de acometer las mismas.
- b) Aquellos documentos que tengan por objeto principal la definición de obras a ejecutar en edificios de tipología de villa unifamiliar o bifamiliar, aislada o adosada y de calificación RP-10 o RP-24 en base al Plan General de Ordenación Urbana.
- c) Aquellos documentos que tengan por objeto principal la definición de obras a ejecutar en edificios colectivos de viviendas de propietario único, sea persona física o jurídica, con independencia de

egon edo ez.

hallarse acogidos o no al régimen de propiedad horizontal

d) Arrazoi teknikoak edo hirigintzakoak direla eta lortu nahi den obra-lizentzia eman ezin zaien jarduketak deskribatzen dituztenak.

d) Aquellos que describan actuaciones a las que, por razones técnicas o urbanísticas, no sea posible la concesión de la licencia de obras pretendida.

b) eta c) baztertzeko baldintzak ez zaizkie aplikatuko Plan Orokorreko Ondare Arkitektonikoaren Katalogoan sartutako elementuren bat duten edo dauden higieziei.

Los requisitos de exclusión b) y c) no se aplicarán a inmuebles que estén o tengan algún elemento incluido dentro del Catálogo del Patrimonio Arquitectónico del Plan General.

Era berean, b) eta c) bazterkeria-baldintza horiek ez zaizkie aplikatuko baserriei, hau da, lurzoru urbanizaezinean dauden eta legez bizitegi-erabilerarako diren eraikin tradizionalei, baldin eta gaur egun nekazaritza-ustategi bati lotuta badaude edo historikoki lotuta egon badira.

Así, mismo, dichos requisitos de exclusión b) y c) tampoco se aplicarán a los Caseríos, entendiéndose por tales, las edificaciones tradicionales, situadas en suelo no urbanizable, legalmente destinadas a usos residenciales, que estén actualmente o hayan estado históricamente vinculadas a una explotación agraria.

3.4. Publizitate-baldintzak

Bizitegi-eraikinetan, merkataritza-establezimenduetan eta industriaren eta zerbitzuen sektoreko enpresetan egiten diren jarduketan kasuan, dirulaguntzen lerro honen onuradun diren enpresek, pertsonak eta jabeekideen erkidegoek konpromisoa hartzen dute, onuradun direla jakinarazten zaienean, jendeak ikusteko moduko leku batean kartel,

3.4. Requisitos de publicidad

En el caso de actuaciones en edificios residenciales, establecimientos comerciales y en empresas del sector industria y servicios, las empresas, personas y comunidades de propietarios que resulten beneficiarias de esta línea de subvenciones quedan comprometidas, una vez se les comunique su condición de beneficiarios, a realizar, de forma

plaka edo antzeko dokumentu bat – gutxienez A4 tamainakoa – jartzea lortutako dirulaguntza berariaz aipatzeko. Kartela gutxienez hiru hilabetez erakutsi beharko da, dirulaguntza emateko ebazpena ematen den egunetik zenbatzen hasita.

clara, mención expresa a la subvención obtenida mediante la instalación de un cartel, placa o documento similar – de un tamaño mínimo A4 –, en un lugar visible para el público. La exposición del cartel deberá mantenerse durante, al menos, tres meses desde la fecha de resolución de concesión de la subvención.

4. DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Lehiarik gabeko konkurrentzia eta bana-banako ebaluazioa

Bi lerrok inolaz ere ez dute lagunduko jarduketa bera.

4. PROCEDIMIENTO DE CONCESIÓN DE LA SUBVENCIÓN

Concurrencia no competitiva y evaluación individualizada.

En ningún caso podrá subvencionarse la misma actuación en dos líneas diferentes.

5. ONURADUN IZATEKO ESKAKIZUNAK

Onuradunek (laguntza ekonomikoa eskatzen dutenek) gutxienez honako agiri hauen titulartasuna izan beharko dute:

- Faktura
- Bankuko ordainagiria. Fakturaren edo ordainagiriaren titulartasuna eta eskatzailearena bat EZ badatoz, bi pertsonen arteko harremana justifikatu beharko da (jatorrizko kontuaren titularkidetasuna, bigarren

5. REQUISITOS PARA OBTENER LA CONDICIÓN DE BENEFICIARIO

Las personas beneficiarias (solicitantes de la ayuda económica) deberán ostentar, como mínimo, la titularidad de la siguiente documentación a presentar:

- Factura
- Justificante bancario de pago.-Cuando la titularidad de la factura o del justificante del pago NO coincida con la del solicitante, se deberá justificar la relación existente entre ambas personas (cotitularidad de la cuenta de

mailarainoko
bizikidetza...).

ahaidetasuna,

origen, parentesco de hasta segundo
grado, convivencia,...).

Eskabidea nortasun juridiko propiorik ez duen pertsona fisiko edo juridikoen talde batek aurkezten duenean, memorian, gainera, taldea osatzen dutenen zerrenda jasoko da, horietako bakoitzak hartutako konpromisoak adierazita, bai eta taldeari onuradun gisa dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiak dituen ordezkari baten izendapena ere.

Cuando la solicitud se presente por una agrupación de personas físicas o jurídicas sin personalidad jurídica propia, la memoria contendrá, además, la relación de integrantes de la agrupación con indicación de los compromisos adquiridos por cada uno de ellos, así como la designación de un representante con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiario, corresponden a la agrupación

Zer higiezinetan proposatzen den jarduketa, haren jabetza horizontala duten pertsona fisikoek edo eraikineko jabeen erkidegoek eskatu ahalko dute dirulaguntza.

Podrán solicitar esta subvención las personas físicas propietarias o Comunidades de propietarios de edificios en régimen de propiedad horizontal del inmueble sobre el que se propone la actuación.

Jabeen erkidegoek behar bezala ordezkatzeko dituenaren bidez jardungo dute. Gainera, haren ardura izango da dirulaguntzaren eta diruz laguntzen diren jarduketak egiteko beharrezkoak diren erabakien barne kudeaketa.

Las Comunidades de propietarios actuarán a través de quien ostente debidamente la representación de la misma. En estos casos, además, la gestión interna de la subvención y de los acuerdos necesarios para la realización de las actuaciones subvencionables será responsabilidad de la misma.

Objektuaren araberako eskusioetatik salbuetsitako eraikinetarako (katalogatuak edota baserriak) dirulaguntzen kasuan, jarduketa proposatzen den higiezinaren jabe edo errentari diren pertsona fisikoek eskatu ahal izango dituzte dirulaguntzak.

En el caso de las subvenciones destinadas a edificios exceptuados de las exclusiones por objeto (catalogados y/o Caseríos), podrán solicitar dichas ayudas las personas físicas propietarias o arrendatarias del inmueble sobre el que se propone la actuación.

6. ORDENAKETA ETA INSTRUKZIOA

Dirulaguntza hauek emateko prozeduren instrukzioa Hirigintza eta Garapen Iraunkorreko Arloko edozein postu juridikori dagokio.

Eskaerak aurkezteko hurrenkeraren arabera izapidetuko dira dirulaguntzak, baina, aurkeztu beharreko dokumentazio guztia aurkezten ez bada, ebazpena emateko ordena aldatu ahalko da. Jarritako kreditua agortu bitartean ebatziko dira eskaerak, eta, agortzen denean, Udalaren webgunean iragarriko da (www.irun.org).

Instrukzioaren eskumena duen organoak, ofizioz, ebazpen proposamena egiteko beharrezko datuak zehazteko, jakiteko eta egiaztatze beharrezkoak iruditzen zaizkion jarduketa guztiak egingo ditu.

Eskatutako dirulaguntzaren erabilera egokiro justifikatu dela egiaztatuko da, aurkeztu beharreko dokumentazioa aztertuz.

7. DIRULAGUNTZA EMATEKO EBAZPENA

Instrukzio organoak egiten dituen proposamenak ikusita joango da ebazten

6. ORDENACIÓN E INSTRUCCIÓN

La instrucción de los diversos procedimientos de concesión de estas subvenciones corresponderá, indistintamente, a cualquiera de los puestos jurídicos existentes en el área de Urbanismo y Desarrollo Sostenible.

Si bien las subvenciones se tramitarán por riguroso orden de presentación de solicitudes, la resolución de las mismas podrá variar en función de la carencia de la documentación exigible. La resolución de las peticiones se efectuará hasta agotamiento del crédito dispuesto. El agotamiento del crédito dispuesto será publicitado en la web municipal (www.irun.org).

El órgano competente para la instrucción realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

Se comprobará la adecuada justificación de la subvención solicitada mediante el análisis de la correspondiente documentación exigida.

7. RESOLUCIÓN DE CONCESIÓN

La Alcaldía, u Órgano en quien delegue, irá resolviendo la convocatoria a la vista de las

deialdia Alkatetza edo hark ordezkari izendatzen duen organoa.

propuestas realizadas por el órgano instructor.

Prozedura ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea sei hilabetekoa izango da gehienez ere.

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis meses.

Eskaera aurkezteak ez du berez ematen dirulaguntza jasotzeko eskubidea, dirulaguntza orok berezkoa duen izaera diskrezionala izango baitu dirulaguntza emate honek ere.

La presentación de la solicitud no otorga por sí misma el derecho a percibir la subvención, conservando esta concesión el carácter discrecional, inherente a toda subvención.

Ebazpena ezarritako epeetan jakinarazi ezean, administrazio prozedurari buruzko araudiak finkatzen duen isiltasunaren ondorioetarako, ukatutzat hartu ahalko dira dagozkion eskaerak.

La falta de notificación de la resolución en los plazos establecidos podrá considerarse como denegación de las correspondientes solicitudes a los efectos de silencio fijados en la normativa sobre procedimiento administrativo.

Dirulaguntza ematea edo ez ematea erabakitzeke ematen duen ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari. Aukeran, berraztertze errekurtsua jarri ahalko da beronen aurka, administrazioarekiko auzi errekurtsuaren aurretik, hilabeteen ebazpena jakinarazi eta biharamunetik, berau kaleratu zuen organoaren beraren aurrean, edo, bestela, zuzenean aurkaratu ahalko da berau, Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian, bi hilabeteen ebazpena jakinarazi eta biharamunetik.

La Resolución por la que se resuelva la concesión o denegación de subvención pondrá fin a la vía administrativa, pudiendo ser objeto de recurso potestativo de reposición, previo al contencioso administrativo, en el plazo de un mes, ante el mismo órgano que la dictó, contado desde la notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación.

8. ESKAERAK AURKEZTEKO EPEA

Eskaerak aurkezteko epea deialdia GAOn argitaratu eta hurrengo egunean hasiko da, eta 2025eko urriaren 31ean amaituko da.

8. PLAZO DE PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES

El plazo para la presentación de solicitudes será desde el día siguiente a la publicación de la convocatoria en el BOG, hasta el 31 de octubre de 2025.

9. ESKAERAREKIN BATERA AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA

Deialdiaren baldintza orokorrek aipatzen duten dokumentazioaz gain, eskaerak nola aurkezten diren gorabehera, honako hauek ere aurkeztu beharko dira haiekin batera:

❑ Honako hauek dira aurkeztu beharreko dokumentu orokorrak:

- Eredu normalizatuaren arabera eskabidea, non dirulaguntza ordaintzeko kontu korrontearen zenbakia (non bertan eskatzailearena ez den beste izen bat adierazten baldin bada kontu horren kotitularitatea egiaztatu beharko da eta bi pertsonen zerga-betebahrrak egiaztatuko dira eta, lanak egiteko lizentzia eta/edo baimena behar bada, haren erreferentzia (eskaera data, sarrerako erregistro zenbakia, espediente kodea eta erabakiaren zenbaki edo data).

9. DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA A PRESENTAR EN LA SOLICITUD

Además de la documentación indicada en las condiciones generales de la convocatoria, independientemente del modo en que se presenten las solicitudes, deberán acompañarse de:

❑ Los documentos a presentar con carácter general son los siguientes:

- Solicitud según modelo específico, en la que incluir, entre otros datos, nº de cuenta corriente para el abono de la subvención (en el cual si se indica un nombre distinto al del solicitante, se deberá acreditar la cotitularidad de dicha cuenta) y, si la obra está sujeta a licencia y/o autorización, su Referencia (Fecha de solicitud, número de Registro de Entrada, Código de Expediente, número o fecha del acuerdo).

- Honako hauek dira aurkeztu beharreko dokumentu espezifikoak, dirulaguntzaren arabera:

Ondorengo lerroetan:

3.1 Egitura birgaitzeko obrak

Honako hauek dira aurreko jarduketan sartutako obretarako dirulaguntzarako aurkeztu beharreko dokumentu espezifikoak:

- Jabekideen erkidego gisa eratuta egonez gero, komunitatearen IFZren fotokopia eta obrak/instalazioak egitea erabakitzen duen akta, administratzaileari edo presidenteari erkidegoa ordezkatzeko ahalmena emanaz, dagokion laguntza kobratzeko eta horren ordainagiria emateko.
- Jabeen erkidegoa eratuta ez badago, eraikinaren jabe guztien NANaren edo identifikazio-agiriaren fotokopia.
- Obra amaierako ziurtagiria, zuzendaritza fakultatiboak sinatua, obrak dirauen bitartean ikuskapen tekniko hori nahitaezkoa izan bada (nahitaezkoa dela lizentzia-akordioan jasoko da).
- Dirulaguntzaren xede diren

- Los documentos a presentar con carácter específico, dependiendo de la línea de subvención, son los siguientes:

En las líneas:

3.1 Obras de rehabilitación estructural

Los documentos con carácter específico a presentar para la subvención de las obras incluidas en la anterior actuación son los siguientes:

- En caso de estar constituida como Comunidad de propietarios, fotocopia de N.I.F de la comunidad y acta acordando la ejecución de las obras/instalaciones y facultando al administrador o presidente para representar a la comunidad, realizar el cobro de la ayuda correspondiente y emitir recibo de la misma
- En caso de no estar constituida comunidad de propietarios, Fotocopia del DNI o documento de identificación de todos los propietarios del edificio.
- Certificado de fin de obra suscrito por la dirección facultativa, en caso de que haya sido preceptiva dicha supervisión técnica durante la obra (la obligatoriedad constará en el acuerdo de licencia).
- Factura o liquidación final

obra/instalazioei dagokien faktura edo azken likidazioa, eta horien ordainagiriak.

Fakturak zerrendatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, ordainagiriarekin batera, eta ordainketaren agindu-emailea, onuraduna eta zenbatekoa jaso beharko ditu. Hori guztia, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluaren araberako ordainagiriarekin batera (7/2012 Legea, zerga- eta aurrekontu- araudia aldatzekoa eta iruzurraren aurkako prebentzioan eta borrokan jarduketak areagotzeko finantza- araudia egokitzekoa). Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan aurreikusitakoa (edo hura ordeztzen duen arauan aurreikusitakoa) baino txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku- ordainketaren bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu factuar-ak, eta berariaz jaso beharko da haren ordainketa/kobrantza.

Ordainketa geroratuak adosten badira, dokumentazio horren ordeztu, jabeen erkidegoak sinatutako eta onartutako aurrekontua (edo halakorik ez badago, jabe guztiek) eta enpresa kontratistaren eta jabeen erkidegoaren artean adostutako eta

correspondiente a las obras/instalación objeto de subvención y justificantes de pago de las mismas.

Las facturas deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del justificante de pago el cual deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe. Todo ello conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el pago/cobro de la misma.

En caso de acuerdo de pagos aplazados, esta documentación puede ser sustituida por el presupuesto firmado y admitido por la comunidad de propietarios (o en caso de que ésta no exista, por todos los propietarios) y el compromiso de pago aplazado

sinatutako ordainketa-konpromiso geroratua (edo, halakorik ez badago, jabe guztiek sinatutakoa) erabil daitezke.

- Eraikinaren Ikuskapen Teknikoaren txostena, EIT.

acordado y firmado entre la empresa contratista y la comunidad de propietarios (o en caso de que ésta no exista, por todos los propietarios).

- Informe de Inspección Técnica del Edificio, ITE.

3.2 Egiturazko birgaikuntzako proiektu teknikoak

Honako hauek dira aurreko jarduketan sartutako obretarako dirulaguntzarako aurkeztu beharreko dokumentu espezifikoak:

- Jabeen elkarteak edo jabeen erkidegoak egin beharreko obrak gauzatzeko proiektua kontratatze hartutako erabakien ziurtagiria eta proiektua gauzatzeko obra-lizentziaren eskaera. Ziurtagiri horretan, gainera, ahalmena emango zaio erkidegoko lehendakariari edo administratzaileari horretarako beharrezkoak diren akordioak formalizatzeko, dagokion laguntza kobratzeko eta horren ordainagiria emateko.
- Dirulaguntzaren xede diren obrak osorik gauzatzeko proiektua, aurrekontu xehatuarekin.

3.2 Proyectos técnicos de rehabilitación estructural

Los documentos con carácter específico a presentar para la subvención de las obras incluidas en la anterior actuación son los siguientes:

- Certificado de los acuerdos adoptados por la agrupación de propietarios o Comunidad de propietarios para la contratación del proyecto de ejecución de las obras a realizar y la solicitud de licencia de obras para llevarlo a cabo, en el que además se faculte al Presidente o Administrador de la comunidad para formalizar los acuerdos que sean necesarios a tal efecto, así como para realizar el cobro de la ayuda correspondiente y emitir recibo de la misma.
- Proyecto de ejecución completo de las obras objeto de subvención con presupuesto detallado.

- Proiektuan deskribatutako obren lizentzia-eskaeraren kopia.
- Copia de la solicitud de licencia de las obras descritas en el proyecto.
- Dirulaguntzaren xede den proiektuaren idazketari dagokion faktura eta hura ordaindu izanaren egiaztagiria. Ordainketaren agindu-emailea, onuraduna eta zenbatekoa jaso beharko ditu faktura horrek.
- Factura correspondiente a la redacción del proyecto objeto de subvención y justificante de pago de la misma, la misma, el cual deberá en todo caso incluir el ordenante del pago, el beneficiario y el importe.

Fakturak zerrendatutako kontzeptu guztiekin aurkeztu behar dira, urriaren 29ko 7/2012 Legearen 7. artikuluaren araberako ordainagiriarekin batera (7/2012 Legea, zerga- eta aurrekontu-araudia aldatzekoa eta iruzurraren aurkako prebentzioan eta borrokan jarduketak areagotzeko finantza-araudia egokitzekoa). Diruz lagun daitekeen jarduketaren zenbatekoa aurreko arauan aurreikusitakoa (edo hura ordeztzen duen arauan aurreikusitakoa) baino txikiagoa bada, eta, beraz, ezin bada banku-ordainketaren bidez ordaindu, obrak egin dituen kontratistak edo enpresak sinatu eta zigilatu beharko ditu fakturak, eta berariaz jaso beharko da haren ordainketa/kobrantza.

Las facturas deben ser presentadas con todos los conceptos relacionados, acompañadas del justificante de pago conforme al art. 7 de la ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria y presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y lucha contra el fraude. En el supuesto de que el importe de la actuación subvencionable sea inferior al previsto en la norma antecitada (o norma que la sustituya) y, por lo tanto, no exigible su abono mediante pago bancario, las facturas deberán estar firmadas y selladas por el contratista o empresa que ha ejecutado las obras, debiendo constar expresamente el pago/cobro de la misma.

- ❑ Betiere, jarduerari buruz aurkeztzen den dokumentazioaz gain, Udalak
- ❑ En todo caso, además de la documentación relativa a la

instalazioa/jarduera baloratzeko beharrezkoa deritzon informazio osagarri guztia eskatu ahalko die eskatzaileei.

instalación/actividad que fuera presentada, el Ayuntamiento podrá requerir a los solicitantes cuanta información complementaria estime necesaria en orden a la valoración de la instalación/actividad presentada.

❑ Dirulaguntza eskaerak edo erantsi behar zaion dokumentazioak akatsen bat badu edo osatu gabe badago, hamar egun emango zaizkio interesdunari, detektatzen diren akatsak zuzentzeko, eta ohartaraziko zaio ezen epe hori amaitu eta zuzendu ez baditu eskaera egiteari uko egiten diola joko dela eta, beraz, eskaera bestelako tramiterik egin gabe artxibatuko dela, indarreko araudiarekin bat etorritik, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 2ko 39/2015 Legearen 68. artikulua araberak.

❑ Cuando la solicitud de subvención o la documentación que debe acompañar adolezcan de algún error o fueran incompletas, se otorgará a la persona interesada un plazo de diez días para subsanar los defectos detectados, con la advertencia de que, transcurrido dicho plazo sin que lo hubieran hecho, se les tendrá por desistida de su petición, archivándose la solicitud sin más trámite, de acuerdo con la normativa vigente, de conformidad con lo previsto en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 2 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

❑ - Nolanahi ere, eskatutako dokumenturen bat Irungo Udaleko edozein arlo edo sailetan badago jada, dirulaguntza eskatzen duenak Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 2ko 39/2015 Legearen 28.3 artikuluan ezarritakoa bete ahal izango du, betiere dokumentuok zein egunetan eta zein organo edo bulegotan aurkeztu ziren adierazten bada, eta kasuan kasuko prozedura amaitu zenetik bost urte baino gehiago igaro ez badira.

❑ En todo caso, si alguno de los documentos exigidos ya estuvieran en poder de cualquier área o departamento del Ayuntamiento de Irun, el solicitante de la subvención podrá acogerse a lo establecido en el artículo 28.3 de la Ley 39/2015, de 2 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, siempre que se haga constar la fecha y el órgano o dependencia en que fueron presentados, y cuando no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización de procedimiento a que correspondan.

10. ESKAERAK BALORATZEKO IRIZPIDEAK

Ondorengo lerroetan:

3.1 Egitura birgaitzeko obrak

Dirulaguntzen zenbatekoak ezin izango du gainditu diruz lagundu daitekeen aurrekontuaren 100eko 30a (% 30), ezta 20.000 € ere.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontutzat hartuko da obra zibileko kontrataren aurrekontua

Diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko, ez da kontuan hartuko bizitegi-eraikinetan zurezko egituren sostengu-ahalmena bermatzeko udalaren iritziz beharrezkotzat jotzen ez diren obra erantsien kostua.

3.2 Egitura birgaitzeko proiektu teknikoak

Dirulaguntzen zenbatekoak ezin izango du gainditu diruz lagun daitekeen aurrekontuaren 100eko 30 (% 30), ezta 2.000 € ere.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontutzat hartuko da fakturan aurkeztutako proiektua idazteagatik kostuaren zenbatekoa.

10. CRITERIOS DE VALORACIÓN DE LAS SOLICITUDES

En las líneas:

3.1 Obras de Rehabilitación estructural

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad total de 20.000 €.

Se considerará presupuesto protegible el presupuesto de contrata de la obra civil.

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de las obras añadidas, que a criterio municipal, no se consideren necesarias para garantizar la capacidad portante de las estructuras de madera en edificios residenciales.

3.2 Proyectos técnicos de rehabilitación estructural

La cuantía de las subvenciones no podrá superar el 30 por 100 (30 %) del presupuesto protegible, ni la cantidad de 2.000 €.

Se considerará presupuesto protegible la cuantía del coste por la redacción del proyecto presentado en la factura.

Diruz lagundu daitekeen aurrekontua kalkulatzeko, ez da kontuan hartuko bizitegi-eraikinetan zurezko egituren sostengu-ahalmena bermatzea beharrezkotzat jotzen ez den lan erantsien kostua.

No se tendrán en cuenta para el cálculo del presupuesto protegible el coste de los trabajos añadidos, que a criterio municipal, no se consideren necesarias garantizar la capacidad portante de las estructuras de madera en edificios residenciales.

11. BALIABIDEAK BIRBANATZEA

Deialdiaren baldintza orokorretan aurreikusitako egoeren arabera, baliabideen birbanatzea egitea dagokionean, ondorengo dirulaguntza lerroetara birbanatu ahal izango da:

- Irisgarritasuna hobetzeko dirulaguntzak (1 lerroa)
- Efizientzia energetikoa hobetzeko dirulaguntzak (2 lerroa)

11. REASIGNACIÓN DE RECURSOS

En los casos que, conforme a los supuestos previstos en las condiciones generales de la convocatoria proceda realizar reasignación de los recursos, se podrá reasignar a las siguientes líneas de subvenciones:

- Subvenciones para la mejora de la accesibilidad (línea 1)
- Subvenciones para la mejora de la eficiencia energética (línea 2)